A TEREX BRAND

Manual del operario

Rango de números de serie

Genie Lift™

con información
de mantenimiento

Traducción de las instrucciones
originales
Second Edition
Third Printing
Part No. 1314200SPGT

Manufacturer: CE

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Contenido

Introducción 1
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos 6
Seguridad general.....7
Seguridad en el lugar de trabajo.....9
Leyenda 12
Inspecciones 14
Instrucciones de funcionamiento 24
Instrucciones de transporte y elevación 27
Mantenimiento 28
Cuadros de capacidades de carga 29
Especificaciones 31

Copyright © 1995 de Genie Industries

Segunda edición: Tercera impresión, Agosto 2026

Genie es una marca comercial registrada de
Terex South Dakota, Inc. en EE. UU. y en otros países.

Cumple las normas:

CE Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas (válida hasta el 19 de enero de 2027)

Reglamento 2023/1230/CE relativo a las máquinas (vigente a partir del 20 de enero de 2027)

Introducción

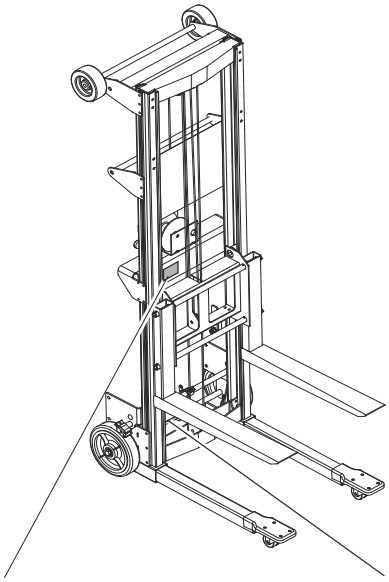
Acerca de este manual

Genie le agradece que haya elegido nuestra máquina para realizar su trabajo. Nuestra máxima prioridad es la seguridad del usuario, y la mejor manera de conseguirla es uniendo nuestros esfuerzos. Este libro es un manual de funcionamiento y mantenimiento diario para el usuario u operario de una máquina Genie.

Este manual debe considerarse parte permanente de la máquina y deberá permanecer en todo momento con ella. Si tiene alguna duda o pregunta, póngase en contacto con Genie.

Identificación del producto

El número de serie de la máquina se encuentra en la etiqueta de serie.



Etiqueta de serie

Número de serie estampado en el chasis

Guía de uso previsto y familiarización

El uso previsto de esta máquina consiste en elevar materiales. El operario es responsable de leer esta guía de familiarización y de asegurarse de haberla comprendido antes de utilizar la máquina.

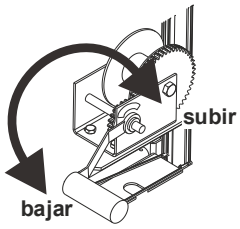
- ☑ Toda persona que vaya a utilizar un elevador de materiales deberá recibir la formación correspondiente.
- ☑ Asimismo, toda persona autorizada, capacitada y debidamente formada para manejar un elevador de materiales deberá tener la posibilidad de familiarizarse con la máquina.
- ☑ Solo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado.
- ☑ El operario es responsable de leer, asegurarse de comprender y obedecer las instrucciones del fabricante y las normas de seguridad indicadas en el Manual del operario.
- ☑ El manual del operario se encuentra en el cajetín de almacenamiento de manuales situado en la plataforma.
- ☑ Para utilizar el producto en aplicaciones especiales, consulte el apartado **Contacto con el fabricante**.

Introducción

Movimientos de la máquina relacionados:



Bloqueo de orientación de las ruedas



Subida y bajada del portahorquillas

Uso restringido:

- Esta máquina está diseñada para subir materiales a lugares de trabajo elevados.
- No suba el portahorquillas si la máquina no se encuentra sobre una superficie firme y nivelada.

Medios para mejorar la estabilidad:

- Estabilizador (si existe)
- Pata

Rango operativo limitado:

- Accesorios de manipulación de cargas (consulte el apartado Cuadros de capacidades de carga.)

Introducción

Boletín sobre distribución y cumplimiento de normas

La seguridad de los usuarios de nuestros productos tiene la máxima importancia para Genie. Mediante diversos boletines, Genie comunica información importante sobre seguridad y sobre sus productos a los distribuidores y propietarios de máquinas.

La información contenida en dichos boletines es específica de las máquinas cuyos modelos y números de serie coincidan con los que se indican.

Los boletines se envían siempre a los propietarios más recientes que figuren en nuestros registros y a sus respectivos distribuidores, por lo que es importante que cada nuevo propietario registre su máquina y mantenga actualizados sus datos de contacto.

Para garantizar la seguridad del personal y un funcionamiento seguro y continuado de su máquina, asegúrese de cumplir todas las medidas indicadas en el boletín correspondiente.

Para ver los boletines pendientes correspondientes a su máquina, visite nuestra página web www.genielift.com.

Declaración de Conformidad

Puede obtener una copia de la Declaración de Conformidad original visitando nuestro sitio web https://my.genielift.com.

Contacto con el fabricante

Puede que ocasionalmente necesite ponerse en contacto con Genie. Cuando lo haga, tenga a mano el número de modelo y el número de serie de su máquina, junto con su nombre y sus datos de contacto. Deberá ponerse en contacto con Genie como mínimo para:

Comunicar accidentes

Consultas relacionadas con el manejo y la seguridad del producto

Información sobre cumplimiento de estándares y normas

Cambios en los datos de propietarios, como cambios de titularidad de la máquina o cambios de los datos de contacto. Consulte más abajo “Transferencia de la titularidad”.

Transferencia de la titularidad de la máquina

Tómese unos minutos para actualizar la información del propietario y de este modo asegurarse de recibir información importante sobre seguridad, mantenimiento y funcionamiento de la máquina.

Para registrar su máquina, visite nuestro sitio web www.genielift.com o llámenos gratuitamente al +1-800-536-1800.

Introducción



Peligro

Cualquier incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

Asegúrese de leer y comprender las normas de seguridad antes de leer la siguiente sección.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla las normas de seguridad y las instrucciones del fabricante que aparecen en los manuales del operario y en las pegatinas de la máquina.

☑ Lea atentamente y cumpla las normas de seguridad de la entidad explotadora y del lugar de trabajo.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla todas las normas legales pertinentes.

☑ Disponga de la formación adecuada para manejar la máquina con seguridad.

Mantenimiento de las señales de seguridad

Sustituya cualquier señal de seguridad perdida o dañada. Tenga presente en todo momento la seguridad de los operarios. Para limpiar las señales de seguridad, utilice agua y un jabón suave. No utilice limpiadores a base de disolventes, ya que podrían dañar el material de las señales de seguridad.

Leyenda de las pegatinas

En las pegatinas de los productos de Genie aparecen símbolos, códigos de colores y palabras clave para identificar las siguientes funciones:



Símbolo de alerta de seguridad: utilizado para alertar al personal de posibles riesgos de lesiones. Para evitar posibles lesiones o incluso la muerte, respete todos los mensajes de seguridad que aparezcan a continuación de este símbolo.



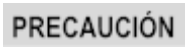
Rojo: utilizado para indicar la presencia de un riesgo inminente que, de no evitarse, ocasionará graves lesiones o incluso la muerte.



Naranja: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.



Amarillo con símbolo de alerta de seguridad: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

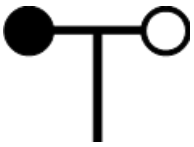


Amarillo sin símbolo de alerta de seguridad: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.

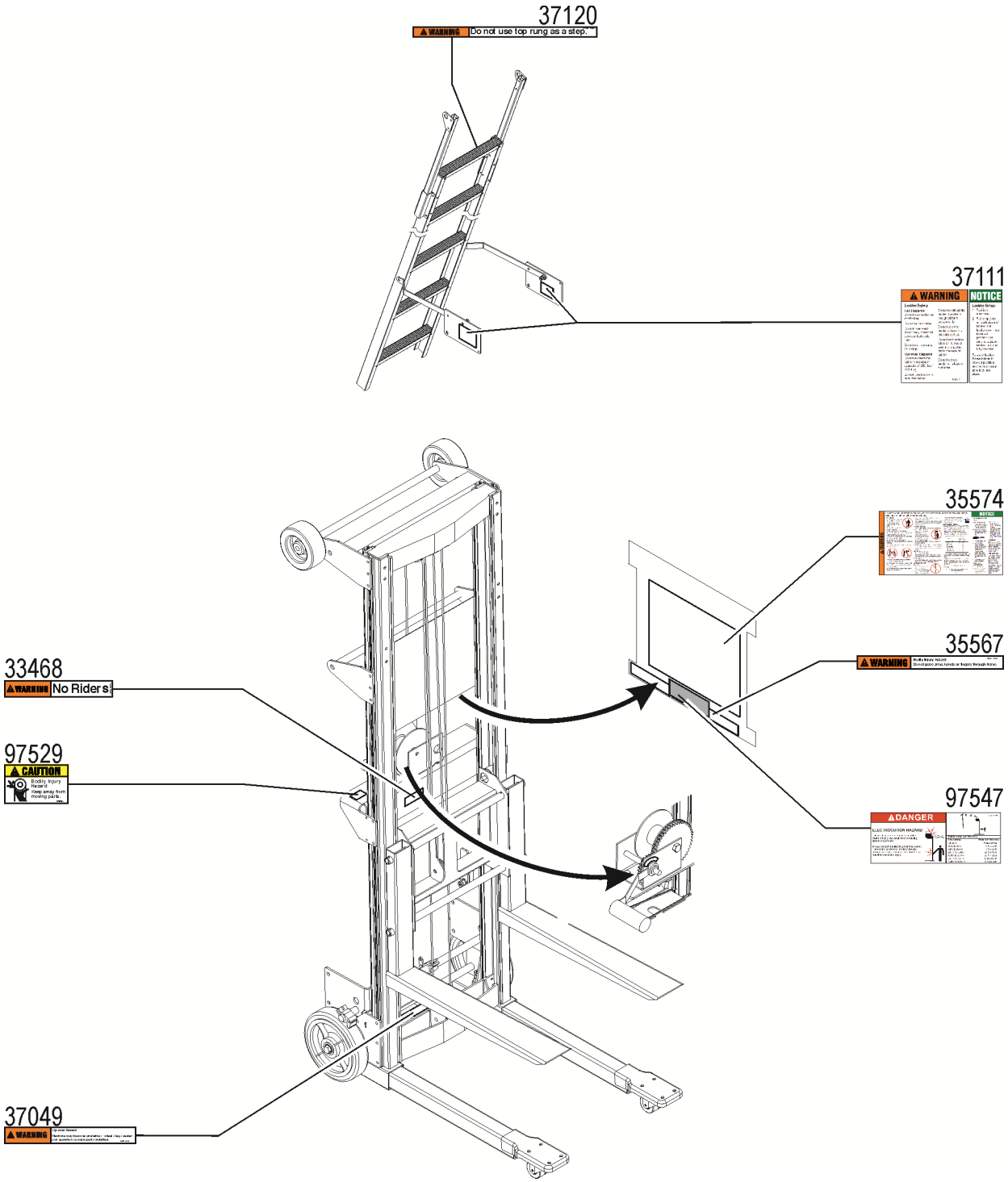


Verde: utilizado para indicar información sobre el mantenimiento o funcionamiento de la máquina.

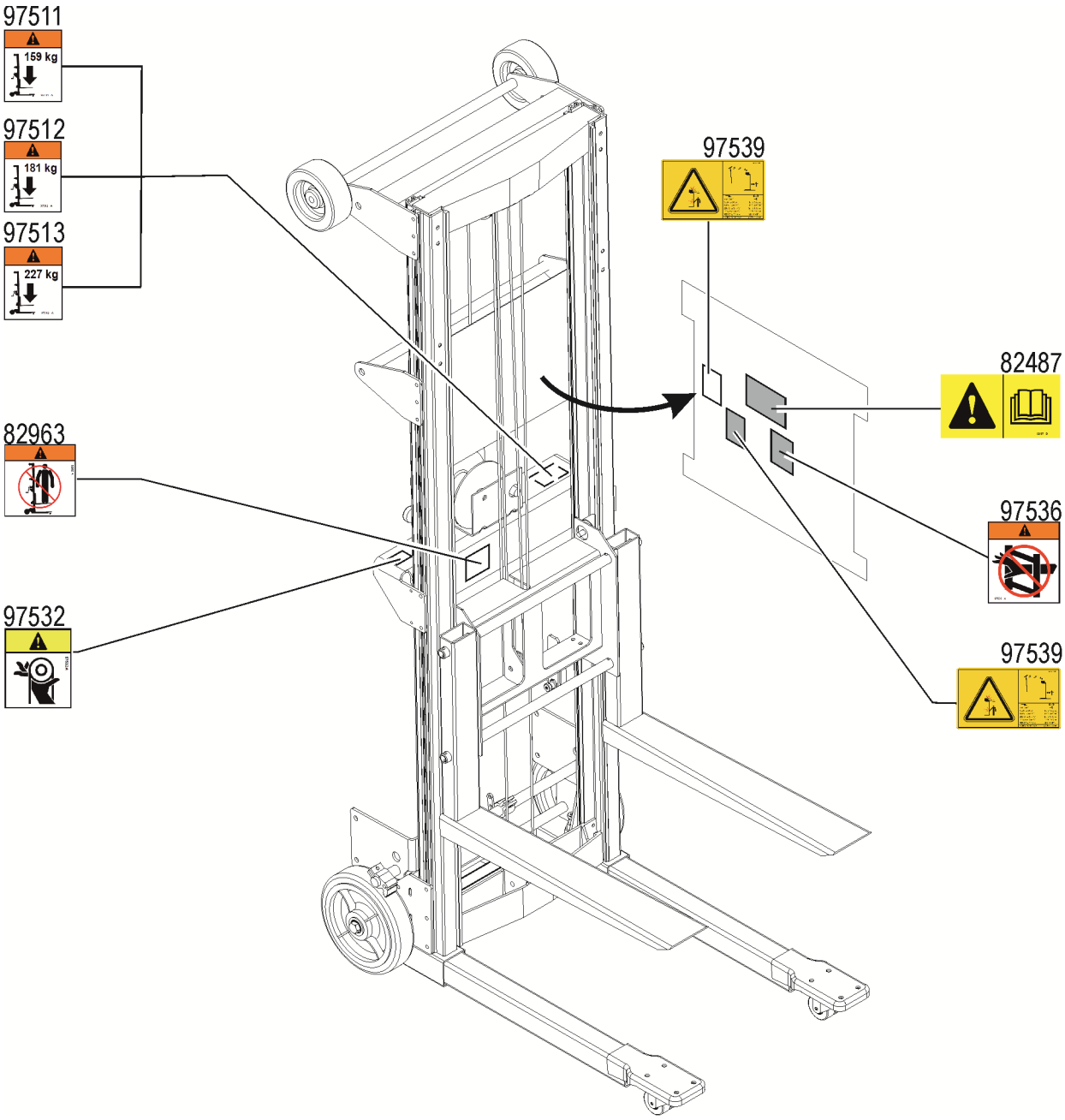
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos

 Lea el manual del operario	 Lea el manual de mantenimiento	 Riesgo de aplastamiento	 No fumar	 Riesgo de colisión
 Riesgo de caída	 Riesgo de volcado	 Riesgo de volcado	 Riesgo de electrocución	 Riesgos derivados del uso de máquinas dañadas
 Riesgo de lesiones	 Fuerza lateral	 Velocidad del viento		

Seguridad general



Seguridad general



Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgos de electrocución

Esta máquina no está aislada eléctricamente y no protege en modo alguno si se aproxima o entra en contacto con alguna fuente de energía eléctrica.

Manténgase a una distancia prudencial de cables y aparatos eléctricos, observando tanto la legislación y las normas pertinentes como el cuadro siguiente.

Tensión entre fases	**Distancia mínima de seguridad**	
0 a 300 V	Evite el contacto.	
300 V a 50 kV	10 pies	3,05 m
50 kV a 200 kV	15 pies	4,60 m
200 kV a 350 kV	20 pies	6,10 m
350 kV a 500 kV	25 pies	7,62 m
500 kV a 750 kV	35 pies	10,67 m
750 kV a 1.000 kV	45 pies	13,72 m

No impida el movimiento de la plataforma ni el balanceo o combado de los cables eléctricos; protéjala de vientos fuertes o racheados.

Aléjese de la máquina si esta entra en contacto con cables eléctricos activos. Nadie debe manejar ni tocar la máquina hasta que las líneas eléctricas con corriente hayan sido desconectadas.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

⚠ Riesgos de volcado

No sobrepase la capacidad de carga nominal. Consulte el apartado Cuadros de capacidades de carga.

No eleve la carga si los pasadores de bloqueo de las patas no están correctamente insertados en ellas.

No eleve la carga si la longitud de las patas es incorrecta.

No eleve la carga si la máquina no se encuentra sobre una superficie firme y nivelada.



No mueva la máquina con la carga elevada, salvo para posicionarla mediante movimientos menores.



No incline la máquina hacia atrás con una carga elevada.

No utilice calzos para nivelar la máquina.

No utilice la máquina en presencia de viento fuerte o racheado. A medida que aumenta la superficie de la carga, se reduce la estabilidad de la máquina en caso de viento.

No apoye escaleras ni andamios en ninguna parte de la máquina.

Seguridad en el lugar de trabajo

No utilice la máquina sin haber instalado debidamente la configuración correcta de ruedas, patas y ruedas pivotantes.

Antes de realizar cualquier operación, asegúrese de que en el lugar de trabajo no existan desniveles, socavones, baches, escombros, superficies inestables o resbaladizas, o cualquier otro tipo de situaciones peligrosas.

Evite pasar por superficies irregulares o con escombros cuando desplace rodando una máquina sin las patas instaladas.

No sustituya ninguna de las piezas vitales para la estabilidad o la estructura de la máquina por otros elementos de peso o especificaciones diferentes.

No someta la máquina a fuerzas horizontales ni a cargas laterales subiendo o bajando cargas fijas o que sobresalgan por los lados.

No utilice la máquina desde superficies o vehículos en movimiento, o que puedan moverse.

⚠ Riesgos de caída

No utilice la máquina como plataforma para elevar personas ni a modo de escalón.



No utilice las horquillas, la plataforma de carga ni la pluma para subirse ni sentarse.

No se suba a la máquina.

⚠ Riesgos de colisión

No eleve la plataforma si la carga no está bien centrada en las horquillas o en la plataforma de carga.

Inspeccione el lugar de trabajo en busca de obstáculos elevados u otros factores de peligro.



Cuando la carga esté elevada, no permita que nadie permanezca debajo de la máquina, y tampoco lo haga usted mismo.

No baje la carga mientras haya alguna persona o algún obstáculo debajo.

Actúe con sentido común y planificación cuando vaya a transportar la máquina sobre pendientes, superficies inclinadas o escaleras.

Mantenga los canales del bastidor correctamente lubricados. Consulte el apartado Inspección previa al manejo de la máquina. Una lubricación insuficiente de los canales del bastidor puede dificultar o incluso impedir su movimiento, pudiendo causar un desplazamiento indebido o la caída de la carga.

⚠ Riesgo de lesiones

No agarre el cable.

Mantenga las manos y los dedos alejados de las poleas, el portahorquillas y de cualquier otro punto que pueda provocar pinzamientos.

No introduzca los brazos, las manos o los dedos a través del bastidor.

Seguridad en el lugar de trabajo

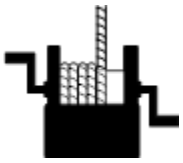
⚠ Riesgos derivados del uso de máquinas dañadas



No utilice ninguna máquina dañada o que no funcione correctamente.

No utilice ninguna máquina que tenga cables gastados, deshilachados, con dobleces o dañados.

No utilice ninguna máquina en cuyo tambor del cabrestante haya menos de 4 vueltas de cable con el portahorquillas totalmente bajado.



Inspeccione minuciosamente la máquina antes de cada uso.

Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Mantenga el cabrestante correctamente lubricado. Consulte los detalles en el *Manual de mantenimiento y piezas de la Genie Lift*.

Evite la presencia de aceite o grasa en las superficies de frenado.

⚠ Riesgo de aplastamiento

Sujete firmemente el manubrio del cabrestante hasta que el freno quede activado. El freno estará debidamente activado cuando el peso de la carga no haga girar el manubrio del cabrestante.

⚠ Riesgos durante la elevación

Utilice técnicas de elevación adecuadas cuando necesite cargar o inclinar la máquina, o para desplazarla por escaleras.

No desplace la máquina por escaleras si está equipada con la opción de cuatro ruedas pivotantes.

⚠ Seguridad de la escalera

Riesgos de caída

No utilice la escalera a modo de andamio.

No se siente en la escalera.

No se incline fuera de la vertical de la escalera. Su cuerpo debe permanecer centrado entre ambos largueros laterales.

No utilice el travesaño superior como peldaño.

Riesgos de volcado

No sobrepase la capacidad máxima de la escalera de 250 lb / 113 kg.

No sobrecargue la escalera. Las escaleras están diseñadas para soportar el peso de una sola persona.

No utilice la escalera si no está instalada correctamente.

No desplace la escalera mientras se encuentre sobre ella. Evite tirar o empujar de un lateral de la escalera.

No coloque la escalera sobre superficies resbaladizas.

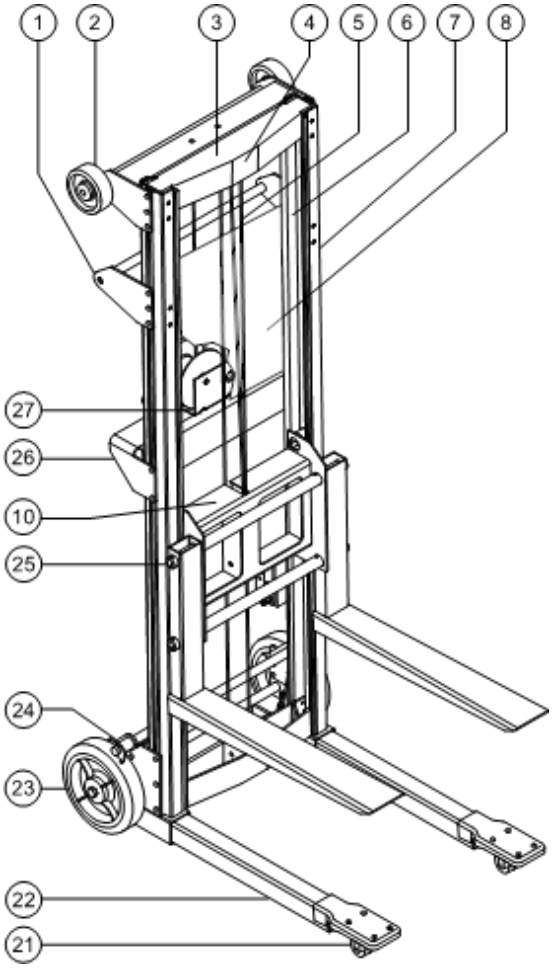
No utilice calzos para nivelar la escalera.

⚠ Riesgos derivados del uso incorrecto

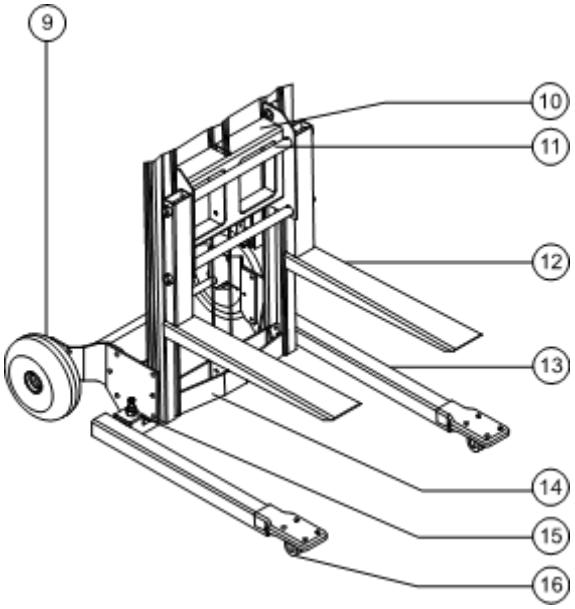
Nunca deje desatendida una máquina con carga. Personal no autorizado o sin la formación adecuada podría intentar manejar la máquina y crear situaciones de peligro.

Leyenda

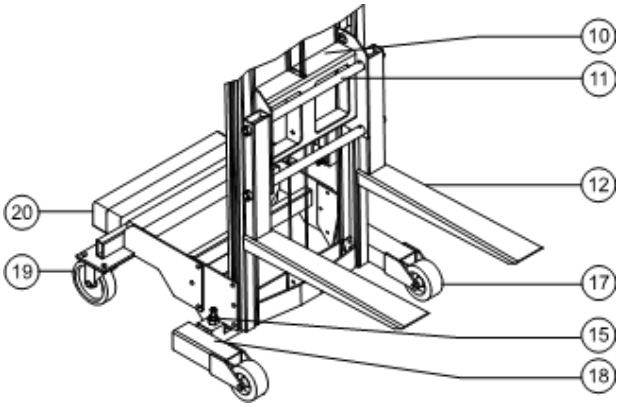
Base estándar con ruedas estándar



Base ajustable en anchura con ruedas neumáticas

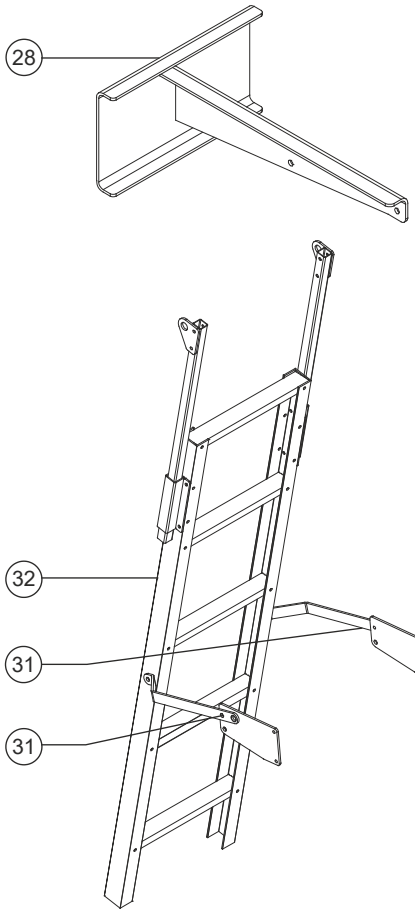


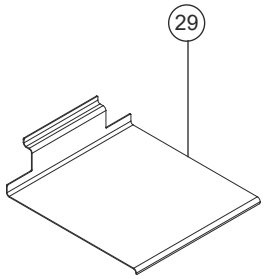
Base con contrapeso



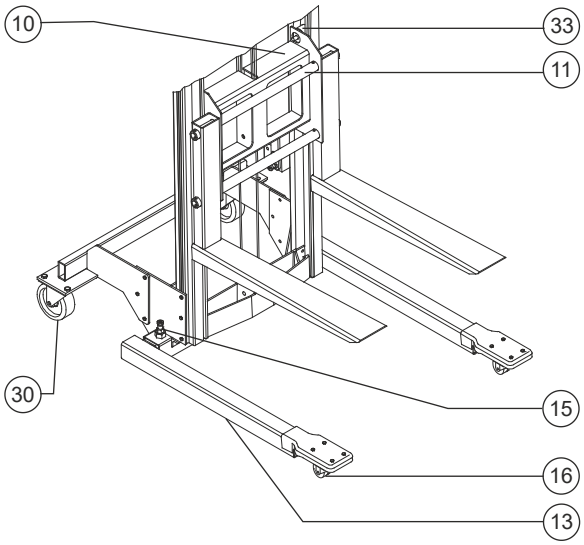
1 Manillar
2 Ruedas de carga
3 Polea superior del bastidor interior
4 Anclaje del cable
5 Cable
6 Bastidor interior
7 Bastidor exterior
8 Placa de pegatinas
9 Rueda neumática
10 Portahorquillas
11 Barra de acoplamiento de las horquillas
12 Horquilla
13 Pata ajustable - base ajustable en anchura
14 Polea inferior del bastidor interior
15 Pasador de bloqueo de la pata
16 Rueda pivotante, 2 pulg. - opción A
Rueda pivotante, 2,50 pulg. - opción B
17 Rueda fija de 4 pulgadas
18 Pata ajustable - base con contrapeso
19 Rueda pivotante de 5 pulgadas
20 Base con contrapeso
21 Rueda pivotante gemela de 2 pulgadas
22 Pata - base estándar
23 Rueda de caucho macizo

Leyenda





Base ajustable en anchura con 4 ruedas pivotantes



24 Freno (opcional)
25 Pasador de bloqueo de la horquilla
26 Soporte de montaje del cabrestante
27 Cabrestante
28 Pluma (opcional)
29 Plataforma de carga (opcional)
30 Rueda pivotante, 4 pulg. - opción A
Rueda pivotante, 5 pulg. - opción B
31 Pasador de resorte de la escalera
32 Escalera (opcional)
33 Barra de inmovilización

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección previa al manejo de la máquina.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos de la inspección previa al manejo de la máquina

El operario es responsable de efectuar una inspección previa al manejo de la máquina, así como de llevar a cabo el mantenimiento rutinario.

La inspección previa al manejo de la máquina es una inspección visual que el operario debe realizar antes de cada turno de trabajo. El objetivo es detectar cualquier posible daño en la máquina antes de que el operario compruebe las funciones.

La inspección previa al manejo de la máquina también sirve para determinar si será necesario realizar algún procedimiento de mantenimiento rutinario. El operario deberá realizar únicamente aquellos procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.

Consulte la lista de la siguiente página y compruebe cada uno de los elementos.

Si detecta algún daño o alteración no autorizada con respecto a las condiciones en que recibió la máquina de fábrica, identifíquela con una etiqueta distintiva y retírela del servicio.

Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Una vez realizadas las reparaciones, el operario deberá volver a efectuar una inspección previa al manejo de la máquina antes de comenzar a comprobar las funciones.

Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán encomendarse a técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.

Inspecciones

Inspección previa al manejo de la máquina

- ❑ Compruebe que el manual del operario sea legible y esté completo y fácilmente localizable para su consulta.
- ❑ Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles. Consulte la sección Pegatinas.

Revise los siguientes componentes o áreas por si hubiera daños, modificaciones no autorizadas, faltaran piezas o éstas estuvieran mal instaladas:

- ❑ Cabrestante y componentes relacionados
- ❑ Componentes de la base
- ❑ Patas
- ❑ Ruedas de rodillo
- ❑ Bastidores interior y exterior
- ❑ Botones de subida y bajada
- ❑ Conjunto de inmovilización del portahorquillas
- ❑ Anclaje del cable
- ❑ Cable y poleas
- ❑ Ruedas y ruedas pivotantes
- ❑ Horquillas
- ❑ Plataforma de carga y pluma (si existen)
- ❑ Tuercas, pernos y otros elementos de fijación
- ❑ Cable (dobleces, desgastes, abrasiones)
- ❑ Escalera (si existe)
- ❑ Sistema de frenado (si existe)

Revise la máquina completa en busca de:

- ❑ Grietas en soldaduras o componentes estructurales
- ❑ Abolladuras o daños en la máquina
- ❑ Herrumbre, corrosión u oxidación excesivas

- ❑ Verifique que no falta ningún componente estructural o esencial y que los correspondientes pasadores y elementos de fijación están correctamente colocados y bien apretados.
- ❑ Asegúrese de que en el tambor del cabrestante queden al menos 4 vueltas de cable cuando el portahorquillas esté totalmente bajado.
- ❑ Asegúrese de mantener los canales del bastidor correctamente lubricados y libres de suciedad. Lubrique los canales con un espray de silicona seca o con cera de silicona (número de pieza de Genie 90337).

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas sus funciones operen correctamente.

Antes de continuar con la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido los procedimientos de comprobación de las funciones.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos sobre la comprobación de las funciones

El objetivo de comprobar todas las funciones de la máquina es detectar cualquier defecto de funcionamiento antes de ponerla en servicio. El operario debe seguir las instrucciones paso a paso para probar todas las funciones de la máquina.

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente. Si se descubren anomalías en el funcionamiento, la máquina deberá identificarse con una etiqueta distintiva y retirarse del servicio. Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Una vez finalizada la reparación, el operario deberá efectuar una inspección previa al manejo y comprobar de nuevo todas las funciones antes de poner la máquina en servicio.

Inspecciones

Pruebas de funcionamiento

1 Elija un terreno firme, llano y libre de riesgos para realizar la comprobación.

Instalación

1 Incline la máquina hacia atrás.

2 Coloque las horquillas en el portahorquillas y asegúrelas mediante los pasadores de bloqueo.

3 Introduzca las patas en los receptáculos de la base hasta que los pasadores de bloqueo encajen en la pata.



4 Ponga la máquina en posición vertical.

5 Extraiga el manubrio del cabrestante, dele la vuelta e instálelo. El mango del manubrio debe mirar hacia el operario.

6 Base ajustable en anchura: Ajuste el ancho deseado. Asegúrese de que el pasador de bloqueo de las patas encaje en éstas.

7 Gire la barra de inmovilización hasta sacarla del portahorquillas.

Pluma

1 Sujete la pluma en posición vertical.

2 Coloque el extremo superior de la placa de la pluma bajo el tubo superior de montaje de la horquilla y empújela hacia arriba.

3 Gire la pluma hacia abajo hasta que quede bloqueada en su lugar.

4 Coloque el grillete de elevación en el orificio deseado de la pluma.

Plataforma de carga

1 Coloque la plataforma de carga sobre las horquillas.

2 Levante la parte frontal de la plataforma de carga y empújela hacia el portahorquillas hasta que el ángulo trasero se encuentre debajo de la barra inferior de montaje de las horquillas.

3 Gire la plataforma de carga hacia abajo hasta que quede bloqueada en su sitio sobre las horquillas.

Instalación de la escalera (si existe)

1 Posicione la máquina.

2 Tire de los pasadores de resorte situados a ambos lados de la escalera.

3 Pliegue la escalera hasta su posición inferior. Sujete la escalera hasta que esté completamente bajada.

Para guardar la escalera: repliegue la escalera hasta la posición recogida y asegúrese de que los pasadores de resorte queden bloqueados en su sitio.

Inspecciones

Prueba de funcionamiento del freno (si existe)

1 Pise el pedal para activar el freno.

2 Empuje la máquina.

⊙ Resultado: Las ruedas no deberían rodar.

3 Levante el pie del pedal para desactivar el freno.

4 Empuje la máquina.

⊙ Resultado: La máquina deberá moverse.

Prueba de funcionamiento del cabrestante

Nota: El modelo Genie Lift 4 no dispone de bastidor interior.

1 Gire el manubrio del cabrestante en el sentido de las agujas del reloj para subir el portahorquillas.

⊙ Resultado: El portahorquillas se elevará hasta el tope superior del bastidor interior y éste se elevará. Tanto el portahorquillas como el bastidor interior deberían desplazarse con suavidad, sin tirones ni agarrotamientos.

2 Gire el manubrio del cabrestante en el sentido contrario al de las agujas del reloj para bajar el portahorquillas.

⊙ Resultado: El bastidor interior debe descender acoplándose dentro del bastidor exterior. A continuación, el portahorquillas debe descender acoplándose dentro del bastidor interior. Tanto el portahorquillas como el bastidor interior deberían desplazarse con suavidad, sin tirones ni agarrotamientos.

Nota: Si el portahorquillas y el bastidor interior no se mueven libremente, puede ser necesario lubricar los canales con un espray de silicona seca o con cera de silicona.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre inspección del lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos de la inspección del lugar de trabajo

Mediante la inspección del lugar de trabajo, el operario puede determinar si éste es adecuado para utilizar la máquina con total seguridad. El operario debe comprobar el lugar de trabajo antes de llevar la máquina hasta allí.

Es responsabilidad del operario leer y recordar los riesgos inherentes a cada lugar de trabajo, así como tenerlos presentes y evitarlos siempre que ponga en movimiento, prepare o utilice la máquina.

Inspección del lugar de trabajo

Tenga en cuenta las siguientes situaciones de riesgo y evítelas:

- ❑ Desniveles y agujeros
- ❑ Baches, obstáculos en el suelo y escombros
- ❑ Superficies en pendiente
- ❑ Superficies inestables o resbaladizas
- ❑ Obstáculos elevados o cables de alta tensión
- ❑ Lugares peligrosos
- ❑ Superficies sin la estabilidad suficiente para resistir todas las fuerzas de carga que ejerce la máquina
- ❑ Condiciones meteorológicas y del viento
- ❑ Presencia de personal no autorizado
- ❑ Otras posibles situaciones de riesgo

Inspecciones

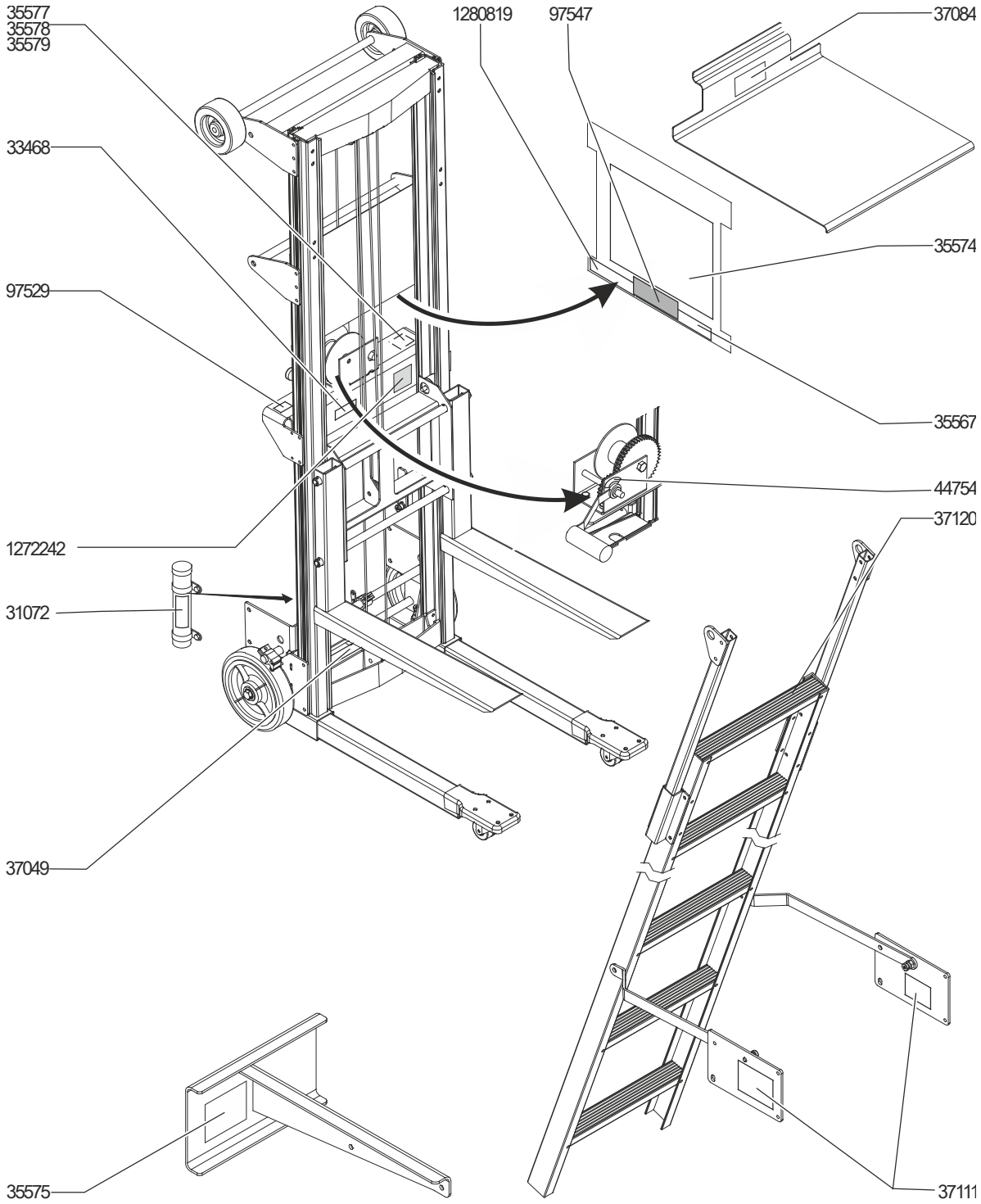
Inspección de las pegatinas que contienen texto

Determine si las pegatinas de la máquina contienen texto o símbolos. Realice una inspección adecuada para comprobar que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

N.º de pieza	Descripción de la pegatina	Cant.
31072	Etiqueta: Armario para el manual del operario	1
33468	Advertencia: No se permiten ocupantes	1
35567	Advertencia: Riesgo de lesiones	1
35574	Advertencia: Seguridad y preparativos de la máquina	1
35575	Aviso: Instalación de la pluma	1
35577	Aviso: Capacidad máx.: 350 lb / 159 kg, GL-10, GL-12	1
35578	Aviso: Capacidad máx.: 400 lb / 181 kg, GL-8	1
35579	Aviso: Capacidad máx.: 500 lb / 227 kg, GL-4	1
37049	Advertencia: Riesgo de volcado	1
37084	Aviso: Instalación de la plataforma de carga	1
37111	Advertencia: Seguridad e instalación de la escalera	2
37120	Advertencia: No pisar	1
44754	Etiqueta: Elevación / descenso	1
97529	Precaución: Riesgo de lesiones	1
97547	Peligro: Riesgo de electrocución	1
1272242	Etiqueta: Registro de la máquina	1
1280819	Etiqueta: Advertencia, Prop 65	1

El sombreado indica que la pegatina no está a la vista, sino bajo cubiertas

Inspecciones



Inspecciones

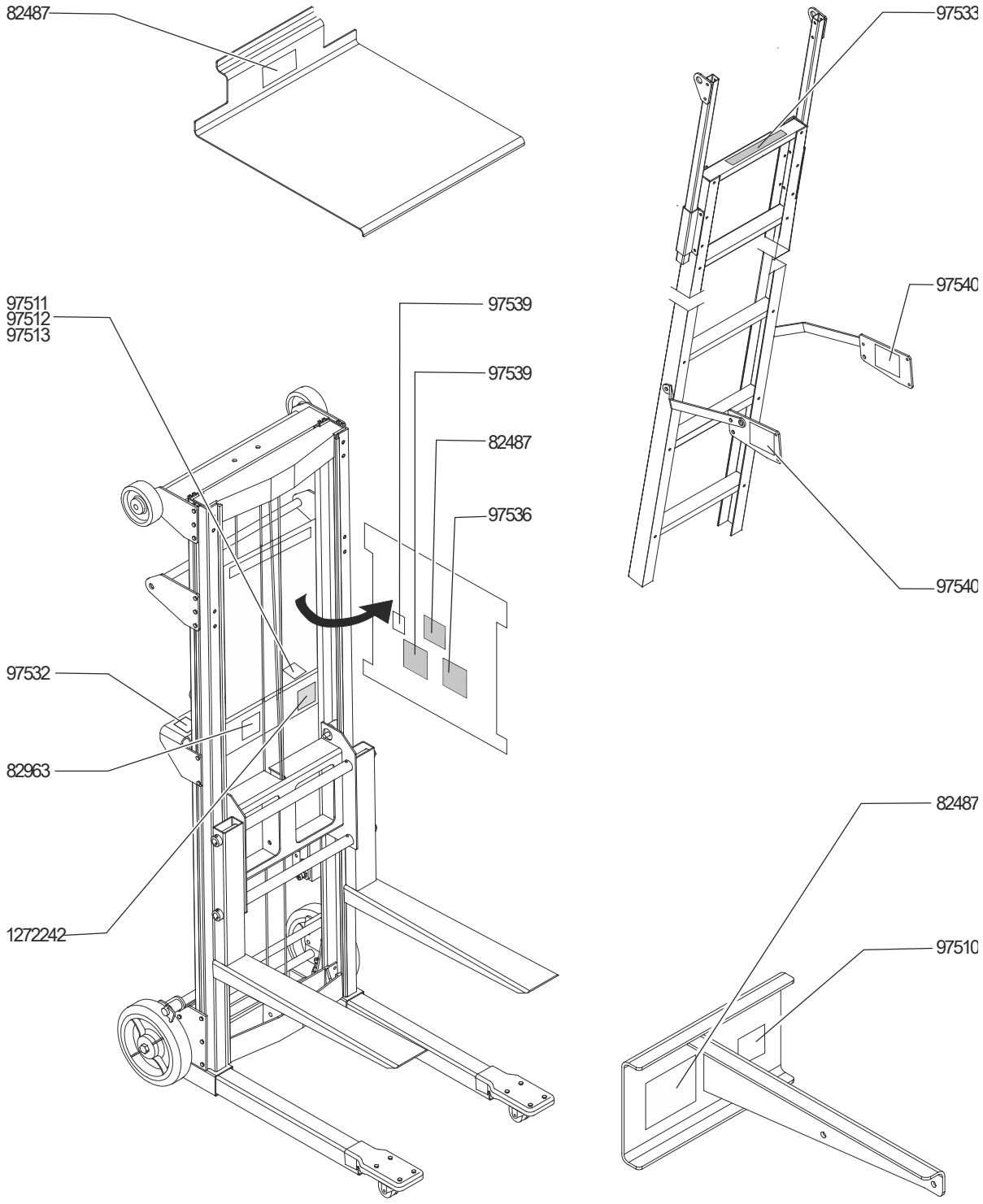
Inspección de las pegatinas que contienen símbolos

Determine si las pegatinas de la máquina contienen texto o símbolos. Realice una inspección adecuada para comprobar que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

N.º de pieza	Descripción de la pegatina	Cant.
82487	Etiqueta: Lea el manual	2
82962	Advertencia: No apto para personas	1
97510	Advertencia: Instalación de la pluma	1
97511	Advertencia: Capacidad máxima 159 kg, GL-10, GL-12	1
97512	Advertencia: Capacidad máxima 181 kg, GL-8	1
97513	Advertencia: Capacidad máxima 227 kg, GL-4	1
97532	Precaución: Riesgo de lesiones	1
97533	Advertencia: No subirse	1
97536	Advertencia: No introducir las manos	1
97539	Peligro: Riesgo de electrocución	2
97540	Advertencia: Capacidad de la escalera, 113 kg	2
1272242	Etiqueta: Registro de la máquina	1

■ El sombreado indica que la pegatina no está a la vista, sino bajo cubiertas

Inspecciones



Instrucciones de funcionamiento



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

La sección Instrucciones de funcionamiento proporciona información sobre todos los aspectos del funcionamiento de la máquina. Es obligación del operario seguir todas las normas de seguridad e instrucciones recogidas en los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades.

Usar la máquina con un fin distinto al de elevar materiales es peligroso.

Todos los operarios que vayan a utilizar la máquina alternándose a lo largo de un mismo turno de trabajo deberán cumplir las normas de seguridad y las instrucciones contenidas en el manual del operario. Esto significa que cada nuevo operario deberá efectuar una inspección previa de la máquina, realizar las pruebas de funcionamiento e inspeccionar el lugar de trabajo.

Instrucciones de funcionamiento

Preparativos

Elija un lugar firme, nivelado y libre de obstáculos.

Efectúe los preparativos descritos en el apartado “Preparativos” de la sección “Pruebas de funcionamiento”.

Elevación y descenso de la carga - Modelos con cabrestante manual

1 Centre la carga en las horquillas o en la plataforma de carga.

2 Eleve la carga sujetando firmemente el manubrio del cabrestante y girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Evite que el cable se enrolle desordenadamente en el tambor del cabrestante.

3 Para bajar la carga, sujete firmemente el manubrio del cabrestante y gírelo en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Cuando el portahorquillas haya bajado a la posición deseada, gire el manubrio del cabrestante en el sentido de las agujas del reloj (subida de la carga) 1/4 de vuelta para activar el freno.

Desplazamiento de la máquina cargada

Cuando sea necesario cambiar de sitio la máquina en el lugar de trabajo, es preferible que no esté cargada. Los movimientos con una carga elevada deben limitarse a posicionar la máquina para las operaciones de carga y descarga. Cuando sea imprescindible mover la máquina con una carga elevada, deberá comprender y cumplir las siguientes normas de seguridad:

- Asegúrese de que el lugar esté nivelado y libre de obstáculos.
- Asegúrese de que la carga esté centrada en las horquillas o en la plataforma de carga.
- Evite iniciar o detener el movimiento con brusquedad.
- Desplace la máquina con la carga en la posición más baja posible.
- Mantenga al personal alejado de la máquina y de la carga.
- No incline la máquina hacia atrás con una carga elevada.

Instrucciones de funcionamiento

Desplazamiento de la máquina por escaleras

Para mover la máquina por escaleras, lo mejor es utilizar los raíles para escaleras opcionales. No es recomendable trasladar la máquina por escaleras sin estos raíles. Cuando sea necesario mover la máquina por escaleras, cumpla las siguientes normas de seguridad:

- No desplace la máquina por escaleras si está equipada con la opción de cuatro ruedas pivotantes.
- Baje la carga completamente.
- Vaya apoyando la máquina escalón por escalón. Sujétela firmemente por el mango.
- Impida que la máquina se desequilibre.
- Baje o suba las escaleras con mucho cuidado.
- Para mover cargas pesadas, utilice un número suficiente de personas y emplee técnicas de elevación adecuadas.

Después de cada uso

Antes de guardar la máquina, extraiga las horquillas y patas y dé la vuelta al manubrio del cabrestante. Consulte el procedimiento de instalación.

Elija un lugar de almacenamiento seguro con una superficie firme y llana, resguardado de la intemperie, sin obstáculos ni tráfico.

Instrucciones de transporte y elevación



Instrucciones de transporte

Siga estas instrucciones:

- ☑ Asegúrese de que la capacidad y superficie de carga del vehículo sean suficientes para el peso de la máquina. Consulte el peso de la máquina en la placa de serie.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar aparcado en una superficie nivelada.
- ☑ Antes de cargar la máquina para su transporte, retire cualquier carga de las horquillas, de la pluma o de la plataforma de carga.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar correctamente inmovilizado para impedir que se desplace mientras se carga la máquina.
- ☑ La máquina debe estar fijada de forma segura al vehículo de transporte.

Instrucciones de elevación

El número de personas necesarias para cargar y descargar la máquina depende de ciertos factores, entre los que se incluyen:

- la condición física, fuerza y discapacidades o lesiones anteriores del personal
- el desplazamiento vertical y horizontal que deberá realizarse con la máquina
- el número de veces que habrá que cargar o descargar la máquina
- el apoyo, la postura y el agarre utilizados por el personal
- las técnicas de elevación empleadas
- las condiciones de trabajo y climatológicas bajos las que se efectuará la actividad (como suelos resbaladizos o helados, o lluvia)

Para evitar posibles lesiones, asegúrese de que la operación va a ser realizada por un número suficiente de personas y de que se emplearán las técnicas de elevación adecuadas.

Carga para el transporte

1 Baje el portahorquillas completamente.

2 Gire la barra de inmovilización del portahorquillas por encima del portahorquillas. Asegúrese de que el pasador de bloqueo quede encajado en su lugar.

3 Extraiga el manubrio del cabrestante, dele la vuelta e instálelo. El mango del manubrio debe mirar hacia el portahorquillas.

Mantenimiento

Mantenimiento programado

Los procedimientos de mantenimiento para la entrega, trimestrales, anuales y bienales deben encomendarse a una persona debidamente cualificada y formada para realizar los trabajos de mantenimiento de esta máquina según los pasos descritos en los manuales de reparación y mantenimiento.

Las máquinas que lleven más de tres meses sin funcionar deberán pasar una inspección trimestral antes de su nueva puesta en servicio.

Cuando la máquina alcance el final de su vida útil, cumpla todas las disposiciones legales de ámbito local y estatal relativas a su retirada del servicio y eliminación. Para obtener más información, consulte el manual de mantenimiento de Genie correspondiente.

Cuadros de capacidades de carga

Siga estas instrucciones:

☑ Si la carga no se coloca correctamente, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

☑ Compruebe que el peso de la carga que desea elevar no supera el valor máximo admisible correcto para el centro de esa carga. Consulte el cuadro de capacidades de carga en la página siguiente.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de volcado. Elevar una carga que exceda la capacidad de la máquina puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

☑ El centro de carga es el punto de equilibrio (centro de gravedad) de una carga. Debe colocarse dentro de la denominada “zona del centro de carga”.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de volcado. Si el centro de carga no se coloca dentro de la zona del centro de carga, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

Horquillas

Instrucciones de colocación de la carga

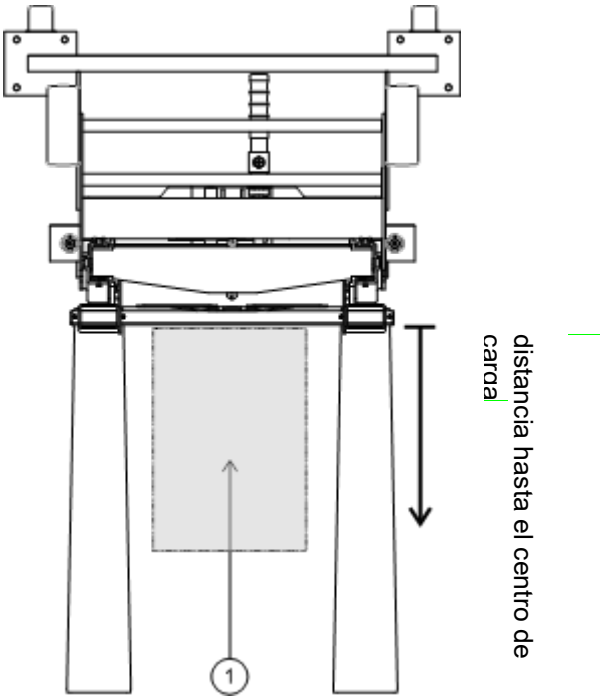
1 Determine el peso de la carga y la ubicación de su centro de carga.

2 Mida la distancia existente entre el centro de carga y el lado de la carga que vaya a estar más próximo al portahorquillas.

3 Consulte el cuadro de la página siguiente para comprobar si la máquina es apta para elevar la carga con su peso situado en ese punto de las horquillas.

4 Coloque la carga de forma que descanse sobre las horquillas y lo más cerca posible del portahorquillas.

5 Sitúe la carga de forma que su centro de carga se encuentre dentro la zona del centro de carga.



1. Zona del centro de carga

Cuadros de capacidades de carga

Cuadro de capacidades de carga de las horquillas		
	12 pulg. 30 cm	**14 pulg. 35 cm**
GL-4	**500 lb 227 kg**	**500 lb 227 kg**
GL-8	**400 lb 181 kg**	**400 lb 181 kg**
GL-10	**350 lb 159 kg**	**350 lb 159 kg**
GL-12	**350 lb 159 kg**	**350 lb 159 kg**

Pluma

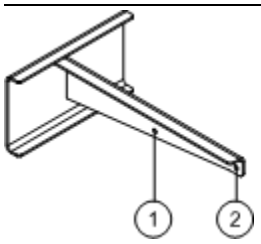
Instrucciones de colocación de la carga

1 Determine el peso de la carga y la ubicación de su centro de carga.

2 Consulte el cuadro siguiente para comprobar si la máquina es apta para elevar la carga con su peso situado en ese punto de la pluma.

3 Coloque el grillete de elevación en el orificio deseado de la pluma.

Cuadro de capacidades de carga de la pluma



1 Orificio anterior

2 Orificio frontal

Modelo	Orificio frontal	Orificio anterior
GL-4	300 lb 136 kg	500 lb 227 kg
GL-8	240 lb 109 kg	400 lb 181 kg
GL-10	210 lb 95 kg	350 lb 159 kg
GL-12	210 lb 95 kg	350 lb 159 kg

Centros de carga máximos

(distancias medidas desde el frontal del portahorquillas)

Horquillas:	14 pulg.	35 cm
Plataforma de carga:	14 pulg.	35 cm
Pluma:	20 pulg.	51 cm

Especificaciones

Modelo	GL-4	GL-8	GL-10	GL-12
Altura, elevación máxima, horquillas arriba	5 pies 11 pulg. / 1,8 m	10 pies 0,50 pulg. / 3,06 m	11 pies 8 pulg. / 3,6 m	13 pies 9,50 pulg. / 4,2 m
Altura, elevación máxima, horquillas abajo	4 pies 1,50 pulg. / 1,2 m	8 pies 3 pulg. / 2,5 m	9 pies 10,50 pulg. / 3 m	12 pies / 3,7 m
Altura, elevación mínima, horquillas abajo	3,50 pulg. / 8,9 cm	3,50 pulg. / 8,9 cm	2 pulg. / 5,1 cm	2 pulg. / 5,1 cm
Capacidad de elevación con centro de carga a 12 pulg. / 30,5 cm	500 lb / 227 kg	400 lb / 181 kg	350 lb / 159 kg	350 lb / 159 kg
Peso de la máquina	**Consulte las especificaciones en la página siguiente.**			
Altura, replegada*	5 pies 7,50 pulg. / 1,7 m	5 pies 7,50 pulg. / 1,7 m	6 pies 5,50 pulg. / 2 m	7 pies 6,75 pulg. / 2,3 m
Altura libre sobre el suelo*	0,75 pulg. / 1,9 cm	0,75 pulg. / 1,9 cm	0,75 pulg. / 1,9 cm	0,75 pulg. / 1,9 cm
Base estándar, anchura	24,75 pulg. / 62,9 cm	24,75 pulg. / 62,9 cm	NC	NC
Longitud, replegada	12 pulg. / 30,5 cm	12 pulg. / 30,5 cm	NC	NC
Longitud, en funcionamiento	34,75 pulg. / 88,3 cm	34,75 pulg. / 88,3 cm	NC	NC
Base ajustable en anchura (replegada) - ancho	28,75 pulg. / 73 cm	28,75 pulg. / 73 cm	28,75 pulg. / 73 cm	28,75 pulg. / 73 cm
Anchura, extendida	43,50 pulg. / 1,1 m	43,50 pulg. / 1,1 m	43,50 pulg. / 1,1 m	43,50 pulg. / 1,1 m
Longitud, replegada	19,25 pulg. / 48,9 cm	19,25 pulg. / 48,9 cm	19,25 pulg. / 48,9 cm	19,25 pulg. / 48,9 cm
Longitud, en funcionamiento	43 pulg. / 1 m	43 pulg. / 1 m	43 pulg. / 1 m	43 pulg. / 1 m
Base con contrapeso, ancho, replegada	28,75 pulg. / 73 cm	28,75 pulg. / 73 cm	28,75 pulg. / 73 cm	NC
Anchura, extendida	43,50 pulg. / 1,1 m	43,50 pulg. / 1,1 m	43,50 pulg. / 1,1 m	NC
Longitud, en funcionamiento	28,50 pulg. / 72,4 cm	28,50 pulg. / 72,4 cm	28,50 pulg. / 72,4 cm	NC
Horquilla				
Longitud	22,50 pulg. / 57,2 cm	22,50 pulg. / 57,2 cm	22,50 pulg. / 57,2 cm	22,50 pulg. / 57,2 cm
Anchura	20,50 pulg. / 52,1 cm	20,50 pulg. / 52,1 cm	20,50 pulg. / 52,1 cm	20,50 pulg. / 52,1 cm
Plataforma de carga				
Longitud	23 pulg. / 58,4 cm	23 pulg. / 58,4 cm	23 pulg. / 58,4 cm	23 pulg. / 58,4 cm
Anchura	22 pulg. / 55,9 cm	22 pulg. / 55,9 cm	22 pulg. / 55,9 cm	22 pulg. / 55,9 cm
Nivel de presión sonora				
Cabrestante manual	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA
Temperatura ambiente de funcionamiento	-20 F a 120 F -29 C a 49 C	-20 F a 120 F -29 C a 49 C	-20 F a 120 F -29 C a 49 C	-20 F a 120 F -29 C a 49 C

* En la opción con ruedas traseras neumáticas de 10 pulgadas se añadirá 1 pulgada / 2,5 cm a estas especificaciones.

* En la opción B de 4 ruedas pivotantes se añadirá 1 pulgada / 2,5 cm a estas especificaciones.

* Con la base con contrapeso se añadirá 1 pulgada / 2,5 cm a estas especificaciones.

Especificaciones

Configuraciones de la máquina

Base: Base estándar, GL-4 y GL-8	
***Ruedas y ruedas pivotantes:**	
Opción neumática	
Delante	Ruedas pivotantes de 2,50 pulgadas
Atrás	Ruedas neumáticas de 10 pulg.

Base: Base ajustable en anchura, GL-4, GL-8, GL-10 y GL-12	
***Ruedas y ruedas pivotantes:**	
Opción neumática	
Delante	Ruedas pivotantes de 2,50 pulgadas
Atrás	Ruedas neumáticas de 10 pulg.
4 ruedas pivotantes, opción A	
Delante	Ruedas pivotantes gemelas de 2 pulgadas
Atrás	Ruedas pivotantes de 4 pulgadas
4 ruedas pivotantes, opción B	
Delante	Ruedas pivotantes de 2,50 pulgadas
Atrás	Ruedas pivotantes de 5 pulgadas con frenos laterales y 4 bloqueos rotacionales

Base: Base con contrapeso, GL-4, GL-8 y GL-10	
****Ruedas y ruedas pivotantes:**	
Delante	Ruedas pivotantes de 4 pulgadas
Atrás	Ruedas pivotantes de 5 pulgadas con frenos laterales

*Las máquinas con base estándar o base ajustable en anchura se suministran de fábrica con ruedas traseras de 8 pulgadas y ruedas pivotantes gemelas delanteras de 2 pulgadas.

**Las máquinas con base equipada con contrapeso se suministran de fábrica con ruedas pivotantes traseras de 5 pulgadas y ruedas fijas delanteras de 4 pulgadas.

Especificaciones

Pesos de las máquinas

Genie Lift 4

Base	Ruedas pivotantes	Peso
Estándar	Estándar	113 lb / 51 kg
Estándar	Neumática	117 lb / 53 kg
Ajustable en anchura	Estándar	126 lb / 57 kg
Ajustable en anchura	Neumática	130 lb / 59 kg
Ajustable en anchura	4 ruedas pivotantes, A	137 lb / 62 kg
Ajustable en anchura	4 ruedas pivotantes, B	139 lb / 63 kg
Contrapeso	Estándar	392 lb / 178 kg

Genie Lift 8

Base	Ruedas pivotantes	Peso
Estándar	Estándar	132 lb / 60 kg
Estándar	Neumática	136 lb / 62 kg
Ajustable en anchura	Estándar	145 lb / 66 kg
Ajustable en anchura	Neumática	149 lb / 68 kg
Ajustable en anchura	4 ruedas pivotantes, A	156 lb / 71 kg
Ajustable en anchura	4 ruedas pivotantes, B	158 lb / 72 kg
Contrapeso	Estándar	411 lb / 186 kg

Genie Lift 10

Base	Ruedas pivotantes	Peso
Ajustable en anchura	Estándar	149 lb / 68 kg
Ajustable en anchura	Neumática	153 lb / 69 kg
Ajustable en anchura	4 ruedas pivotantes, A	160 lb / 73 kg
Ajustable en anchura	4 ruedas pivotantes, B	162 lb / 73 kg
Contrapeso	Estándar	415 lb / 188 kg

Genie Lift 12

Base	Ruedas pivotantes	Peso
Ajustable en anchura	Estándar	154 lb / 70 kg
Ajustable en anchura	Neumática	158 lb / 72 kg
Ajustable en anchura	4 ruedas pivotantes, A	165 lb / 75 kg
Ajustable en anchura	4 ruedas pivotantes, B	167 lb / 76 kg

Distribuido por:

www.genielift.com